ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 mars 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mai 1991 déterminant les modalités d'octroi de l'indemnité supplémentaire visée à l'article 21, § 6, des lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980", a donné le 31 mars 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 maart 1993 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 mei 1991 tot bepaling van de toekenningsmodaliteiten van de bijkomende vergoeding vermeld in artikel 21, § 6, van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980", heeft op 31 maart 1993 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

1. L'alinéa 5 doit être complété par la date à laquelle le Ministre du Budget a donné son accord, à savoir le 16 février 1993.

2. A la fin de la formule de proposition, il convient de supprimer les mots "de la Santé publique et de l'Environnement".

La même observation vaut pour le contreseing.

Il n'y a lieu, en effet, de viser que les seules attributions en exécution desquelles le Ministre propose et contresigne le projet.

DISPOSITIF.

1. Le projet d'arrêté est dépourvu d'exécutoire.

Il y a lieu de le compléter par un article 2 rédigé comme suit :

"Article 2. Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de l'Intégration sociale sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté".

2. Comme l’usage de l’expression "produire ses effets" est réservé à l’hypothèse où l’on entend donner un effet rétroactif à la règle édictée, il convient de remplacer, dans le texte français, les mots "et cessera de produire ses effets le 31 décembre 1994" figurant à l’article unique (devenant l’article 1er), par les mots "et cessera d’être en vigueur le 31 décembre 1994".

AANHEF.

1. Het vijfde lid behoort te worden aangevuld met de datum waarop de Minister van Begroting zich akkoord heeft verklaard, namelijk 16 februari 1993.

2. Aan het einde van het voordrachtformulier behoren de woorden "Volksgezondheid en Leefmilieu" te vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor de medeondertekening.

Er dient immers alleen te worden verwezen naar de bevoegdheden in uitvoering waarvan de Minister het ontwerp voordraagt en medeondertekent.

BEPALEND GEDEELTE.

1. Het ontwerp van besluit bevat geen uitvoeringsbepaling. Het behoort met een als volgt gesteld artikel 2 te worden aangevuld :

"Artikel 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Maatschappelijke Integratie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit".

2. Aangezien de uitdrukking "produire ses effets" alleen wordt gebruikt in het geval dat men aan het uitge-

vaardigde voorschrift terugwerkende kracht wil verlenen, behoren in de Franse tekst de woorden "et cessera de produire ses effets le 31 décembre 1994" in het enige artikel (dat artikel 1 wordt) te worden vervangen door de woorden "et cessera d’être en vigueur le 31 décembre 1994".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. P. ERNOTTE, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. P. ERNOTTE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J.-J. STRYCKMANS.